

37 Dār an ich liuge niemen.
 sîne schiltriemen,
 swaz der dā zuo gehôrte,
 was ein unverblichen borte
 5 mit gesteine harte tiure.
 gelûtert in dem viure
 was sîn buckel rôtgolt.
 sîn dienst nam der minne solt;
 ein scharpfer strîft in ringe wac.
 10 diu kûnegîn in dem venster lac;
 bî ir sâzen vrouwen mêr.
 nû seht, dort hielt ouch Hiuteger,
 al dâ im ê der prîs geschach.
 dô er disen rîter komen sach
 15 zuo zim kalopieren hie,
 dô dâht er: »wenne oder wie
 kom dirre Franzois inz lant?
 wer hât den stolzen her gesant?
 het ich den vûr einen môr,
 20 sô wære mîn bester sin ein tôr.«
 Diu doch von sprîngen niht beliben,
 ir ors, mit sporen si bēde triben
 ûzem walap in die rabîn.
 si tâten rîters ellen schîn,
 25 der tjost ein ander si niht lugen.
 die sprîzen gein den luft et vlugen
 von des kûenen Hiutegers sper.
 ouch velte in sînes strîtes wer
 hinderz ors ûfz gras.
 30 vil ungewent er des was.

mit golde h. t. *T (nur U)

st. im r. *T (ohne T)

in den venstern ([den venstern]: dem venster V) *G (nur G) *T (nur U)

dâ bî *T (O Z Fr21)

ouch om. *T

ê om. ([*]: im e V) *T (nur U) O Fr21

er einen (ginen V) r. *T (nur U)

zuo im (zim O) gewalopiert hie, *G (nur G) · gein im (zû zim T) galopierende hie, *T

nû dâhter: *G (ohne Z) · dô gedâhte er: *T (ohne T) (L)

in diz l. *G *T

wer hete den *T (nur U)

↓*G *T

ir ors, si mit den sp. beide (mit sporn [s*]: sý beide V si beide mit sporn T) tr. *T

si ein ander ([s*]: sý enander V) *T (ohne T) (Z)

den lûften *G *T

von des stolzen Hutegers sp. *G *T

doch v. in *G (nur G) dô v. in *T (ohne T)

*D: D *m: m *G: G O L Z Fr21 *T (U): U V T

1 Initiale D O Fr21 9 Initiale Z 10 Majuskel T 12 Majuskel T 17 Initiale G 19 nicht ausgeführte Illustration O 21 Initiale m · Majuskel D T

10 diu kûnegîn in dem venster lac *m 11 und saz ouch bî ir vrouwen mêr. *m 15 zim] im *m 21 iedoch von sprîngen niht beliben *G (ohne Z) · iedoch von springen (sprîngen V [T]) si ([*]: sý V om. T) niht bliben, *T · sprîngen] springen *m 22 si bēde] beide si *m 26 luft et] lûften *m 29 hinderz] hinderts D